

RAPPORT FINANCIER 2025



En partenariat
avec



Brot
für die Welt



Funded by

TÉTRAKTYS



Federal Ministry
Republic of Austria
Climate Action, Environment,
Energy, Mobility,
Innovation and Technology



TABLE DES MATIERES

A. Bilan – Actif - 2025	4
B. Bilan – Passif - 2025	5
C. Compte de résultat 2025 (1)	6
D. Compte de résultat 2025 (2)	7
E. Commentaires sur l'exercice 2025	8
E.1 Résumé de l'exercice 2025	8
E.2 Un budget des projets 2025 semblable À ceux des années antérieures	9
E.3 Les dépenses de structures et de fonctionnement associatif	10
E.4 Origine et recherche de fonds en 2025	10
F. Cotisations et dons	12
G. Evolution du Système d'information comptable	13
H. Evolution du taux de change et de l'inflation	13
I. Budget prévisionnel 2026	14

A. BILAN – ACTIF - 2025

Etat exprimé en euros Règlement ANC 2022-06		31/12/2025			31/12/2024
		Brut	Amort. et Dépréc.	Net	Net
ACTIF IMMOBILISE	Frais d'établissement (I)				
	IMMOBILISATIONS INCORPORELLES				
	Frais de recherche et de développement				
	Donations temporaires d'usufruit				
	Concessions, brevets, licences, marques, procédés, logiciels, droits et valeurs similaires				
	Autres immobilisations incorporelles				
	Imm. inc. en cours, avances et acomptes				
	IMMOBILISATIONS CORPORELLES				
	Terrains				
	Constructions				
	Installations techniques, mat. et outillage indus.				
	Autres immobilisations corporelles	10 608	10 608		
	Imm. corp. en cours, avances et acomptes				
ACTIF CIRCULANT	BIENS RECUS PAR LEGS OU DONATIONS DESTINES A ETRE CEDES				
	IMMOBILISATIONS FINANCIERES (2)				
	Participations				
	Titres imm. de l'activité de portefeuille				
	Créances rattachées à des participations				
	Autres titres immobilisés				
	Prêts				
	Autres immobilisations financières	152		152	152
	TOTAL (II)	10 761	10 608	152	152
	STOCKS ET EN-COURS				
	Matières premières, approvisionnements				
	En-cours de production				
	Produits finis				
	Marchandises				
COMPTES DE REGULARISATION	Avances et Acomptes versés sur commandes				
	CREANCES (2)				
	Créances clients, usagers et comptes rattachés	66 648		66 648	
	Créances reçues par legs ou donations				
	Autres créances	1 650 705		1 650 705	1 529 885
	Charges constatées d'avance	1 729		1 729	9 545
	Valeurs mobilières de placement				
	Instruments financiers et jetons détenus				
	Disponibilités	797 430		797 430	220 390
	TOTAL (II)	2 516 513		2 516 513	1 759 820
	Frais d'émission des emprunts (IV)				
	Primes de remboursement des emprunts (V)				
	Ecarts de conversion et différences d'évaluation (VI)				
	Actif (VII)				
TOTAL ACTIF (I à VII)		2 527 273	10 608	2 516 665	1 759 972
(1) dont immobilisations financières à moins d'un an				152	152
(2) dont créances à plus d'un an					

B. BILAN – PASSIF - 2025

Etat exprimé en euros Règlement ANC 2022-06		31/12/2025	31/12/2024
FONDS PROPRES	Fonds propres sans droit de reprise		
	Fonds propres statutaires		
	Fonds propres complémentaires		
	Fonds propres avec droit de reprise		
	Fonds propres statutaires		
	Fonds propres complémentaires		
	Ecart de réévaluation		
	Réserves		
	Réserves statutaires ou contractuelles		
	Réserves pour projet de l'entité		
	Autres		
	Report à nouveau	168 350	161 199
	Excédent ou déficit de l'exercice	407	7 151
	Total des fonds propres (situation nette)	168 757	168 350
	Fonds propres consommables		
	Subventions d'investissement		
	Provisions réglementées		
	Total des autres fonds propres		
	TOTAL DES FONDS PROPRES	168 757	168 350
Fonds reportés et dédiés	Fonds reportés liés aux legs ou donations		
	Fonds dédiés sur subventions d'exploitation		
	Fonds dédiés sur contributions financières d'autres organismes		
	Fonds dédiés sur ressources liées à la générosité du public	21 553	20 148
	Total des fonds reportés et dédiés	21 553	20 148
Provisions	Provisions pour risques		
	Provisions pour charges		
	Total des provisions		
DETTES (1)	DETTES FINANCIERES		
	Emprunts obligataires convertibles		
	Autres emprunts obligataires		
	Emprunts et dettes auprès des établissements de crédit		
	Emprunts et dettes financières divers (2)		
	Instruments financiers à terme		
	Avances et acomptes reçus sur commandes en cours		
	DETTES D'EXPLOITATION		
	Dettes fournisseurs et comptes rattachés		
	Dettes des legs ou donations		
	Dettes fiscales et sociales	23 507	22 281
	DETTES DIVERSES		
	Dettes sur immobilisations et comptes rattachés		
	Autres dettes	13 328	10 100
	Produits constatés d'avance (1)	2 289 520	1 539 094
	Total des dettes	2 326 355	1 571 475
	Ecart de conversion et différences d'évaluation - Passif		
	TOTAL PASSIF	2 516 665	1 759 972
Résultat de l'exercice exprimé en centimes		407,43	7 150,92
(1) Dont à moins d'un an (hors avances et acomptes reçus sur commandes en cours)		2 326 355	1 571 475
(2) Dont emprunts participatifs			

C. COMPTE DE RÉSULTAT 2025 (1)

Etat exprimé en euros		31/12/2025	31/12/2024
Règlement ANC 2022-06			
		12 mois	12 mois
PRODUITS D'EXPLOITATION	Cotisations	2 465	2 610
	Vente de biens et services		
	Vente de biens	3 420	3 332
	dont ventes de dons en nature		76
	Vente de prestations de service	96 312	134 928
	dont parrainages		
	Produits de tiers financeurs		
	Concours publics et subventions d'exploitation	898 498	1 023 885
	Versements des fondateurs ou consommations de la dotation consommable		
	Ressources liées à la générosité du public		
	Dons manuels	12 352	18 835
	Mécénats		
	Legs, donations et assurances-vie		
	Contributions financières		
	Reprises sur amortissements, dépréciations, provisions		
CHARGES D'EXPLOITATION	Utilisation des fonds dédiés	20 148	23 594
	Produits des cessions d'immobilisations incorporelles et corporelles		
	Autres produits	356	
	Total des produits d'exploitation	1 033 552	1 207 183
	Achats de marchandises	6 941	15 815
	Variation de stock		
	Achats de matières et autres approvisionnements		
	Variation de stock		
	Autres achats et charges externes	370 777	489 839
	Aides financières	411	
	Impôts, taxes et versements assimilés	468	698
	Salaires	569 157	574 608
	Cotisations sociales	63 262	82 856
	Dotation aux amortissements et dépréciations		
	Dotation aux provisions		
	Report en fonds dédiés	21 553	20 148
	Valeurs comptables des immobilisations incorporelles et corporelles cédées		
	Autres charges	68	3 360
	Total des charges d'exploitation	1 032 637	1 187 325
RESULTAT D'EXPLOITATION		915	19 858

D. COMPTE DE RÉSULTAT 2025 (2)

Etat exprimé en euros Règlement ANC 2022-06		31/12/2025	31/12/2024
RESULTAT D'EXPLOITATION		915	19 858
PRODUITS FINANCIERS	De participation	774	2 063
	D'autres valeurs mobilières et créances d'actif immobilisé	3 680	
	Autres intérêts et produits assimilés		
	Reprise sur dépréciations et provisions		
	Différences positives de change	2 645	4 126
	Produits nets sur cessions de v.m.p. et d'instruments de trésorerie		
	Produits des immobilisations financières cédées		
Total des produits financiers		7 099	6 189
CHARGES FINANCIÈRES	Dotations aux amortissement, dépréciations et aux provisions		
	Intérêts et charges assimilées		
	Différences négatives de change	6 724	10 467
	Valeurs comptables des immobilisations financières cédées		
	Charges nettes sur cessions de v.m.p. et d'instruments de trésorerie		
Total des charges financières		6 724	10 467
RESULTAT FINANCIER		375	(4 278)
RESULTAT COURANT avant impôts		1 290	15 580
	Produits exceptionnels		
	Charges exceptionnelles		8 429
RESULTAT EXCEPTIONNEL			(8 429)
	Participation des salariés aux résultats		
	Impôts sur les bénéfices	883	
TOTAL DES PRODUITS		1 040 651	1 213 372
TOTAL DES CHARGES		1 040 244	1 206 221
EXCEDENT OU DEFICIT		407	7 151
CONTRIBUTIONS VOLONTAIRES EN NATURE			
	Dons en nature	111 211	42 800
	Prestations en nature		
	Bénévolat	46 385	(42 800)
TOTAL		157 596	
CHARGES DES CONTRIBUTIONS VOLONTAIRES EN			
	Secours en nature		
	Mise à disposition gratuite de biens		
	Prestations		
	Personnel bénévole	46 385	42 800
TOTAL		46 385	42 800

E. COMMENTAIRES SUR L'EXERCICE 2025

E.1 RÉSUMÉ DE L'EXERCICE 2025

L'activité du CCL est restée soutenue en 2025. Le budget de l'exercice se situe dans la moyenne des années antérieures. Le résultat est positif mais son évolution au cours des années montre une variabilité dont on peut déduire que la hauteur du budget n'est pas le seul paramètre. La contribution de l'AFD (Agence Française de Développement) dans le financement des structures et du fonctionnement associatif reste essentiel. La hauteur des fonds associatifs facilite la gestion de la trésorerie quand il faut attendre plusieurs mois le règlement du solde des subventions après la fin d'un projet. Ils constituent une sécurité pour la survie CCL si des financements tardent à être octroyés.

	2025	2024	2023	2022
Total des produits	1 040 651 €	1 213 372 €	934 828 €	1 276 786 €
Total des charges	1 040 244 €	1 206 221 €	931 968 €	1 259 592 €
Résultat net	407 €	7 151 €	2 861 €	17 194 €
Fonds associatifs	168 757 €	168 350 €	161 199 €	158 338 €

figure 1. Les données comptables

Dans la suite du rapport, l'analyse du budget du CCL se divise en deux parties :

- le budget des projets qui doit être équilibré dans la mesure où les subventions financent les dépenses des projets et les frais de gestion. Ces frais de gestion restent la variable d'ajustement si les subventions sont insuffisantes.
- Le budget associatif qui regroupe les coûts du bureau de Vientiane, le bureau de Paris et les coûts de fonctionnement de l'association. Il est financé par les frais de gestion octroyés par les bailleurs, le financement des contributions du bureau de Vientiane aux activités des projets et les autres ressources du CCL comme les cotisations et les dons.

Les dépenses et ressources présentées peuvent différer légèrement des charges ou produits comptables. Par exemple seul le solde entre produits et charges créées par les différences de taux de change lors des opérations bancaires est pris en compte comme une dépense.

E.2 UN BUDGET DES PROJETS 2025 SEMBLABLE À CEUX DES ANNÉES ANTÉRIEURES

Le budget des projets est de **855 916 €**. Ces charges reflètent l'ampleur de l'activité du CCL dans les projets menés au Laos. En 2025, sur les 5 grands projets, deux projets (GREEN et P3T2) sont en cours d'exécution sur toute la période annuelle, dans la province de Phongsaly. Trois autres projets ont pu être lancés en cours de l'année après l'obtention de tous les financements des bailleurs de fonds et les autorisations de l'administration laotienne.

Parmi ces trois autres projets, à noter le projet d'assistance technique (GREEN CUP) avec le consortium GRET¹-HELVETAS²-CCL relative au développement de la filière sur le thé. Ce projet consolide la reconnaissance acquise par le CCL sur cette thématique importante pour le Laos.

BUDGET DES PROJETS en 2025 (coûts directs)		855 916 €
GREEN (Phongsaly) Résilience des populations en vue d'un développement durable et inclusif	34%	291 300 €
P3T2 (Phongsaly) Filière Thé de Nyot-Ou et ressources naturelles	33%	279 264 €
ADAEBIO (Oudomxay) Développement agricole, Ressources naturelles et préservation de la biodiversité	21%	180 455 €
NAMSA + AGIRE (Bolikhamxay) Accès à l'eau et assainissement	6%	53 029 €
GREEN CUP (Phongsaly) Développement de la filière Thé	3%	29 383 €
PRESTATIONS DE SERVICE Tektratys, ass.françaises	2%	20 385 €
Autres projets	0%	2 100 €

figure 2. Le budget des projets

¹ GRET Le GRET est une ONG Française de solidarité internationale

² HELVETAS est une organisation de développement suisse indépendante

E.3 LES DÉPENSES DE STRUCTURES ET DE FONCTIONNEMENT ASSOCIATIF

Les deux tableaux suivants présentent les dépenses des structures en comparaison du budget des projets (rappelé en première ligne) et leurs financements.

	2025		2024		2023		2022	
DEPENSES TOTALES (1)		1 020 667 €		1 200 028 €		864 226 €		814 768 €
Projets (Coûts directs)	84%	855 916 €	86%	1 031 005 €	86%	742 387 €	85%	691 455 €
Bureau de Paris	3%	32 532 €	3%	32 724 €	4%	32 724 €	4%	32 804 €
Bureau de Vientiane (net)(2)	11%	116 235 €	10%	121 893 €	10%	89 115 €	11%	90 510 €
<i>Bureau de Vientiane (brut)</i>		198 055 €		183 846 €		122 894 €		119 504 €
<i>Contribution aux projets</i>		-81 819 €		-61 953 €		-33 778 €		-28 994 €
Charges associatives	1%	12 821 €	1%	14 406 €	2%	17 041 €	2%	14 441 €
Rech.Fonds & Communication	0%	3 163 €						
(1) hors pertes de change								
(2) dépenses diminuées de la contribution du bureau de Vientiane aux projets								

figure 3. Ventilation des dépenses par postes budgétaires

RESSOURCES ASSOCIATIVES (1)		251 056 €
Frais administratifs ou frais de gestion	61%	152 630 €
Contributions du bureau de Vientiane	33%	81 819 €
Total des autres ressources (dons, cotisations, vente...)	7%	16 607 €

(1) financent aussi les pertes de change

figure 4. Le financement associatif

La gestion financière du CCL a pour objet le suivi du financement des structures du CCL que sont le bureau de Vientiane, le bureau de Paris, et les coûts inhérents à l'administration et l'animation d'une association (honoraires des prestataires de services, commissaire aux comptes, comptabilité, assurances, licences logicielles, etc...).

En 2025, la recherche de fonds et la communication devient un enjeu majeur pour laquelle des dépenses sont et seront engagées en espérant un retour sous forme de dons. Cet enjeu justifie une ligne dédiée à cette activité qui mobilisera les salariés et les bénévoles du CCL.

Ce financement est assuré par les frais de gestion octroyés par les bailleurs de fonds et la rétribution de la participation du bureau de Vientiane aux activités du projet.

- L'AFD est le principal contributeur des frais de gestion. Il est un acteur essentiel à l'équilibre financier du CCL.
- La présentation du coût du bureau de Vientiane vise à mettre en évidence les contributions des membres du bureau de Vientiane aux activités des projets, telles que les négociations avec les autorités nationales et locales, le recrutement et la formation des équipes terrain, les achats importants, la gestion comptable et le reporting financier. Ces activités sont incluses dans le budget des projets.

E.4 ORIGINE ET RECHERCHE DE FONDS EN 2025

Le tableau ci-dessous illustre l'origine des ressources en 2025. Par rapport à la présentation des comptes, le montant de certaines ressources a été corrigé pour mieux refléter la réalité. Ainsi les gains de change ne sont pas pris en compte.

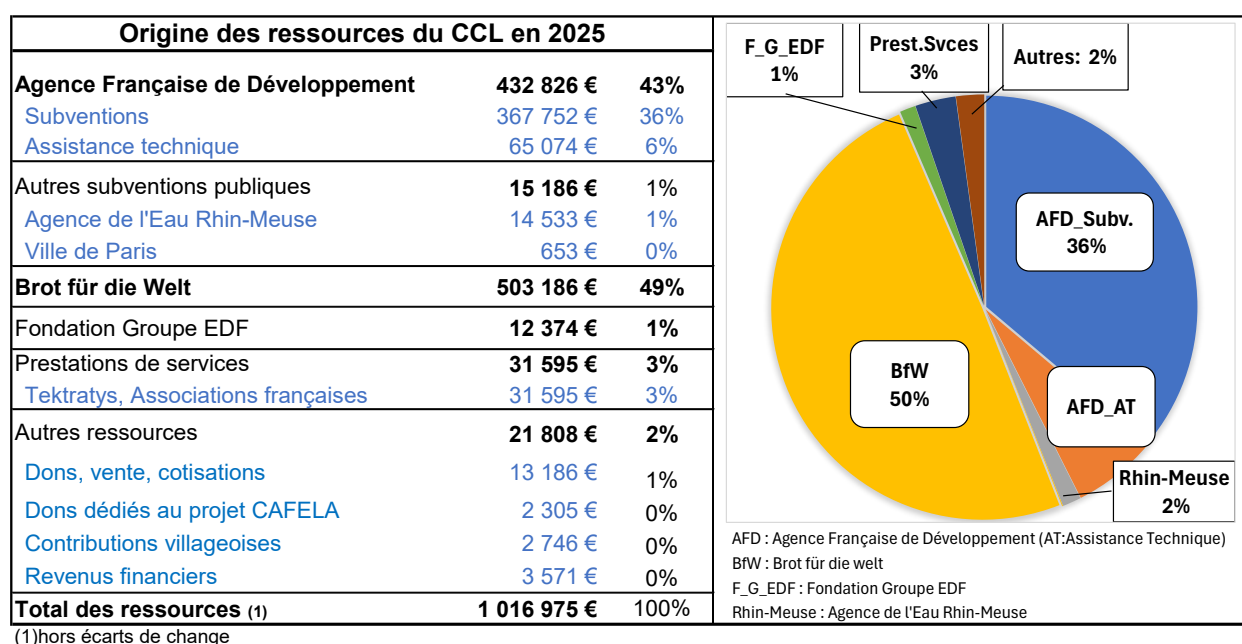


figure 5. Origine des ressources du CCL en 2025

L'Agence Française de Développement (AFD) et l'ONG Brot für die Welt (BfW) restent les deux principaux bailleurs en 2025 à hauteur de 936 012 € soit **92% des ressources du CCL**. Cette part tendra à diminuer en 2026 puisque l'Agence de l'Eau Rhin-Meuse, la Fondation du Groupe EDF et la Ville de Paris nous ont renouvelé leur confiance en apportant leurs subventions sur les nouveaux projets qui ont été lancés en 2025 mais dont la mise en œuvre est principalement prévue à partir de 2026.

Le **résultat** est positif de **407€**. Le modèle économique reste très fragile et dépendant des projets. Cette dépendance représente un risque majeur pour le CCL et marque l'urgence de trouver un nombre plus important de donateurs CCL pour diversifier les sources de revenus dans un environnement politique mondial particulièrement incertain. La recherche de fonds non dédiés à un projet particulier pour couvrir les frais de structure nécessaires au fonctionnement du CCL devient stratégique pour réduire ce risque sans modifier la particularité du CCL. En 2026, des actions seront prises dans cette direction.

L'année 2025, comme les années précédentes, a été une année d'intenses activités dans la recherche de financements de projets de développement rural.

Une nouvelle proposition auprès de l'AFD pour une « convention programme » a passée avec succès l'étape d'appel à manifestation d'intérêt en 2025. Celle-ci a été déposée en 2026 et une conclusion positive est attendue avec espoir au deuxième semestre 2026.

Des discussions avec un nouveau bailleur asiatique déjà présent au Laos ont abouti à la signature d'une convention de subvention en 2026 d'un montant de 900k€.

L'année 2025 a été marquée par une augmentation significative du montant du bénévolat, représentant une contribution non facturée de 111 k€, soit l'équivalent de 45 % des coûts de structure du CCL (hors valorisation du bénévolat). La progression de 109% d'heures consacrées aux activités du CCL (hors CAFELA) est imputable en partie à l'arrivée, en milieu d'année, de nouveaux bénévoles venus renforcer le pôle communication. Le CCL entend poursuivre cette dynamique en 2026 en mobilisant de nouveaux bénévoles qui représentent un atout stratégique de l'association.

F. COTISATIONS ET DONNS

	2025	2024	2023	2022
Cotisations	2 465 €	2 610 €	2 350 €	2 250 €
Dons	10 047 €	9 310 €	4 992 €	3 821 €
Dons CAFELA	2 305 €	9 525 €	20 639 €	8 931 €
Bénévolat Villages	46 385 €			
Bénévolat	111 211 €	42 800 €	36 486 €	16 581 €
Nombre d'Adhérents	53	53	47	47

figure 6. Évolution des cotisations, dons et bénévolat de 2022 à 2025

Le nombre d'adhérents est resté stable en 2025.

Un effort est fait en 2026 pour mieux comptabiliser l'apport des bénévoles aux projets.

D'une part les communautés villageoises participent au financement d'équipements comme l'achat des compteurs d'eau dans les projets d'adduction d'eau du projet NAMSA à Bolikhamxay.

D'autre part de nouveaux bénévoles arrivés au CCL depuis l'assemblée générale de juin 2025 se sont investis pour améliorer la communication du CCL.

Le site web du CCL a été rendu plus attractif et une nouvelle brochure a été publiée. Une politique de communication est en cours afin de créer une communauté de bénévoles autour du Laos, de sa culture et de son développement. Cette politique a aussi pour objet de solliciter des dons en contrepartie d'informations sur des thématiques présentés dans le plan stratégique 2026-2030

G. EVOLUTION DU SYSTÈME D'INFORMATION COMPTABLE

En 2025, le système d'information comptable a évolué avec la suppression du logiciel CIEL installée à Vientiane. SAGE, dans une version « cloud » devient l'outil de gestion comptable accessible par le bureau de Vientiane et celui de Paris et l'expert comptable.

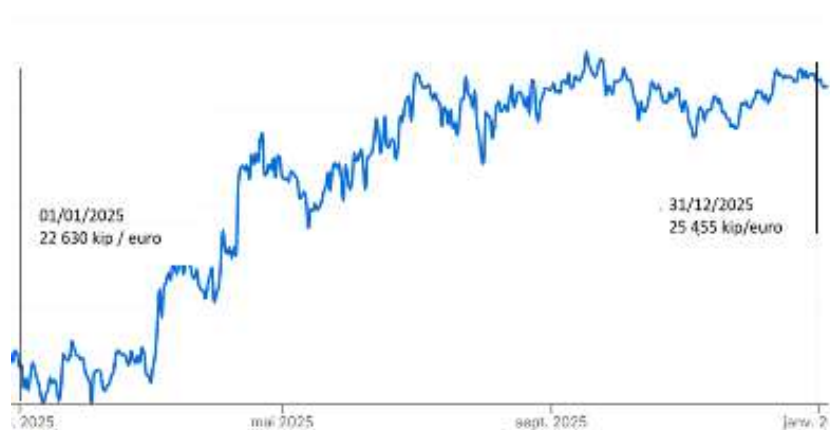
Avec la suppression de CIEL, la monnaie de référence reste l'euro et les conversions se font maintenant entre Kip/Euro, Dollar/euros

Néanmoins toutes les données comptables ne sont pas sauvegardées dans SAGE (par exemple, les données relatives à la gestion de la lutte contre le blanchissement d'argent imposée par l'administration française). Il est donc impératif de poursuivre la fiabilisation et la robustesse de l'infrastructure technique du SI comptable du bureau de Vientiane.

H. EVOLUTION DU TAUX DE CHANGE ET DE L'INFLATION

Compte tenu des impacts potentiels sur les budgets de projets, il est intéressant de suivre l'évolution de la valeur du kip par rapport à l'euro et de celle de l'inflation

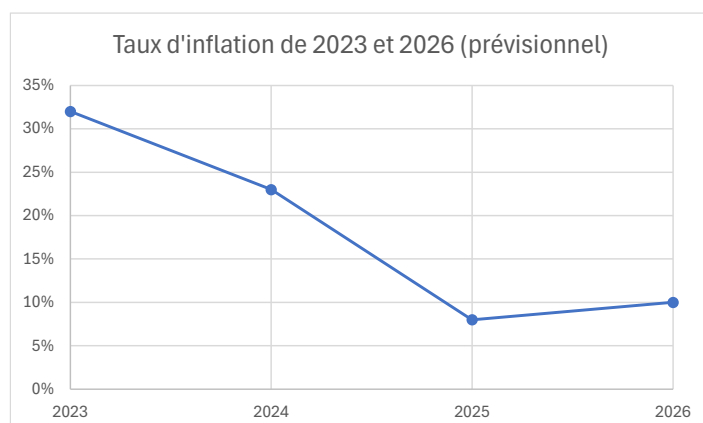
Évolution du kip par rapport à l'euro



Au 01/01/2025 un euro s'échangeait à **22 630** kip.

Au 31/12/2025, un euro s'échangeait à **25 455** kip/

Évolution de l'inflation au Laos



- 2023 : pic très élevé (~**32** %)
- 2024 : forte baisse mais encore élevée (~**23** %) data.worldbank.org
- 2025 : chute marquée (~**7-9** %) worldbank.org
- 2026 : légère remontée (~**10** %, estimation)*

Cette désinflation rapide suivie d'un léger rebond, traduit selon les analystes, une stabilisation progressive mais encore fragile de l'économie. tradingeconomics.com

I. BUDGET PRÉVISIONNEL 2026

Le budget prévisionnel 2026 fait l'hypothèse du succès des démarches de recherche de fonds entreprises au cours des années antérieures et qui devraient se conclure en 2026.

- La signature d'une convention programme avec l'AFD devrait permettre d'optimiser le fonctionnement interne du CCL en termes de recherche de financement, de gestion de projet et capitalisation des résultats des projets. Cette convention permettrait de financer les équipes sur place en attendant les autorisations nécessaires à la mise en œuvre des activités du projet. Une décision est attendue au deuxième semestre 2026.
- L'arrivée de nouveaux bénévoles en relation étroite avec les salariés du CCL permettra de renforcer l'activité de recherche de fonds auprès de donateurs privés. Ce projet représente un défi majeur que le CCL veut relever pour faire face à la baisse des financements de l'aide publique au développement. Des ressources supplémentaires nouveaux sont attendues. (voir « ressources de personnes privées »)

	2025		2026
RESSOURCES (1)	1 025 153 €		1 484 282 €
Ressources publiques	462 773 €	45%	669 948 €
Subv. AFD	367 752 €	34%	501 575 €
Assistance technique AFD	79 834 €	5%	72 446 €
Subv. Agence de l'Eau Rhin-Meuse	15 186 €	5%	68 141 €
Subv. Ville de Paris	0 €	2%	27 786 €
Ressources privées	562 380 €	54%	802 910 €
Subv. "Brot für die Welt"	506 398 €	38%	567 941 €
Subv. ONG		8%	117 692 €
Subv. Fondation Groupe EDF	12 374 €	5%	71 943 €
Autres subventions privées	22 157 €	0%	4 304 €
Prestations de service	1 489 €	0%	1 489 €
Ressources de personnes privées	15 152 €	2%	36 540 €
Ressources financières	4 811 €		3 000 €

(1) Les ressources financières sont comptabilisées comme solde des produits-charges

BUDGET TOTAL (1)(2)(3)	1 024 745 €		1 480 730 €
CHARGES PROJETS	1 008 546 €		1 441 870 €
ADAEBio_2 (Oudomxay)	201 111 €	29%	418 278 €
P3T_2 (Thé Nyot-Ou Ph_2)	310 328 €	8%	112 440 €
GREEN (Phongsaly)	332 600 €	32%	462 526 €
AGIRE(Bolikhamxay)	44 728 €	16%	228 983 €
GREEN CUP (Filière Thé)	79 834 €	5%	72 446 €
TETRAKTYS	22 157 €		4 304 €
AVENIR		10%	142 492 €
Solde projets	0 €		1 782 €

GESTION ASSOCIATION			
RESSOURCES	251 056 €		306 847 €
Financement par les projets	234 450 €	87%	266 218 €
Contrib. bureau VTE aux projets	81 819 €	22%	68 170 €
Frais administratifs et marge	152 630 €	65%	198 048 €
Financement propre	16 607 €	13%	40 629 €
Dons	7 167 €	2%	5 000 €
Dons thématiques	0 €	9%	28 000 €
Cotisations	2 465 €	1%	2 465 €
Prestations de services hors projet	1 489 €	0%	1 489 €
Ressources financières	4 811 €	1%	3 000 €
CHARGES ASSOCIATIVES	250 649 €		305 078 €
Bureau Vientiane	198 055 €		206 423 €
Bureau de Paris	32 532 €	18%	54 235 €
Charges associatives	12 821 €		12 821 €
Rech.Fonds & Com	3 163 €		27 600 €
Perte de change	4 079 €		4 000 €
Solde associatif	407 €		1 769 €
RESULTAT	407 €		3 551 €

(1) Produits et charges intègrent les produits/charges financières sous forme de solde

(2) Budget total : charges projet + charges associatives - financement par les projets

(3) le budget total n'inclut pas le résultat

figure 7. Budget prévisionnel 2026



LES PROJETS DU CCL EN 2025

